

# Mt I. SPW. Sd. Kfz. 251/1

1/35 MILITARY MINIATURE SERIES NO.195

## Ausf. D



1/35ミリタリーミニチュアシリーズNO.195  
ドイツハノマーク装甲兵員輸送車D型  
シュツツェンパンツァー



Of the many variables that take place during any conflict, supply and mobility are the most pressing. Germany realized this fact very early in World War 2 and demonstrated use of support vehicles during their early "Blitzkriegs". They had developed a great number of vehicles for differing purposes, and a very successful one was the Sd.Kfz. 251 half-track. This semi-tracked vehicle became the centerpiece of their mechanized corps throughout the conflict. Production began in 1939, and the series is broken down into four types, from Ausf. A to D, according to the differences in design and its production period. Early models used a very complicated hull construction, made up of obliquely placed armor plating. This

Von den vielen Aufgaben, die es in einem Krieg zu bewältigen gibt, sind die Versorgung und die Beweglichkeit am vordringlichsten. DEUTSCHLAND hat dieser Tatsache sehr früh im Zweiten Weltkrieg Rechnung getragen und führte den Einsatz seiner Versorgungsfahrzeuge in den frühen "Blitzkriegen" vor Augen. Sie hatten eine große Zahl von Fahrzeugen für verschiedene Einsatzzwecke entwickelt, ein sehr erfolgreiches davon war das Sd.Kfz. 251 Halbkettenfahrzeug. Dieses Halbkettenfahrzeug wurde das Herzstück der motorisierten Truppe während des Krieges. Die Produktion begann 1939, die Serie läßt sich nach den Konstruktionsunterschieden des jeweiligen Herstellungsabschnitts in vier Typen, von Ausf. A bis D, aufteilen. Frühe Ausführungen besaßen eine sehr aufwendige Rumpfkonstruktion, die aus sorgfältig angeordneten Panzerplatten bestand. Diese

Parmi les nombreuses variables qui décident de l'issue d'un conflit figurent au premier plan la mobilité et l'approvisionnement des troupes. L'Allemagne prit conscience de ce fait au tout début de la seconde guerre mondiale et en fit la démonstration avec ses véhicules de soutien lors du «Blitzkrieg». Les allemands avaient développé un grand nombre de ces engins pour des missions variées et l'un des plus réussis fut le half-track Sd.Kfz. 251. Ce véhicule semi-chenillé devint la monture principale des unités mécanisées allemandes durant tout le conflit. La production débuta en 1939 et consista en quatre types Ausf. A à D, selon la période de construction et les différences de conception. Les premiers modèles avaient une caisse de construction complexe constituée de plaques de

第二次大戦の初期、ドイツ軍は機械化された地上部隊の機動力と航空部隊の連携によって瞬く間にヨーロッパを席卷していきました。ハノマーク装甲兵員輸送車(Sdkfz-251/1)は、ドイツ軍が創造したこの新戦術「電撃戦」を可能にするために機械化歩兵用に開発されたハーフトラック(半装軌)型の車輛でした。車輪とキャタピラを組み合わせたこのスタイルは不整地走破性に優れ、牽引力が高いため、兵士の輸送だけでなく火砲や各種トレーラーを牽引することも可能でした。さらに操縦方法も一般のトラックと同じハンドル操作で、特殊な技術を持たなくとも容易に操縦できるという利点があったのです。生産は第二次大戦開戦直前の1939年春からスタートし、開戦後に予想以上の「電撃戦」の勝利とそれに続くソ連戦でその戦術上の有効性を実証することになるのです。1943年になると戦局の進展に伴って最終型のD型の生産が始まり

was somewhat simplified in the C and D types, to make mass production easier. The final "D" version appeared in 1943, and it became the most widely used model of the four versions. Of the many types produced, the basic personnel carrier was the Sd.Kfz. 251/1. Powered by the Maybach HL42 six cylinder engine, it had a top speed of 53km/h and a range of 300km. It was armed with two MG42 machine guns plus automatic rifles for the crew, and could carry twelve fully equipped soldiers. This versatile half track was also the basis for a wide variety of self-propelled weapon systems, which were mounted to its chassis. More than 10,000 of the D type half-track and its variants were produced.

wurde, um die Serienproduktion leichter zu gestalten, bei den C und D Typen etwas vereinfacht. Die endgültige D-Version erschien 1943, und sie war das am meisten eingesetzte Modell der vier Versionen. Von den vielen hergestellten Typen war das Sd.Kfz. 251/1 der ursprüngliche Mannschaftstransporter. Ausgerüstet mit der MAYBACH HL42 Sechszylindermaschine besaß er eine Höchstgeschwindigkeit von 53 km/h und eine Reichweite von 300 km. Er war mit zwei MG42 Maschinengewehren sowie automatischen Gewehren für die Mannschaft bewaffnet und konnte zwölf voll ausgerüstete Soldaten transportieren. Dieses vielseitige Halbkettenfahrzeug war auch die Grundlage für eine ganze Reihe von selbstfahrenden Waffensystemen, die auf sein Fahrgestell montiert wurden. Mehr als 10,000 der Halbketten D-Version und seiner Varianten wurden gebaut.

blindage installées obliquement. Cela fut simplifié sur les types C et D de façon à accroître sensiblement la cadence de production. La version finale «D» apparut en 1943 et elle fut la plus répandue des quatre. Parmi les nombreuses variantes produites figurait celle de base, le transport de troupes Sd.Kfz. 251/1. Propulsé par un moteur six cylindres Maybach HL42, il disposait d'une vitesse de pointe de 53 km/h et d'une autonomie de 300 km. Il était armé de deux mitrailleuses MG42 ainsi que d'armes automatiques pour l'équipage et pouvait emporter douze fantassins complètement équipés. Le châssis de ce half track polyvalent servit de base à la réalisation d'un grand nombre de systèmes d'armes autopropulsés. Plus de 10,000 exemplaires du type D toutes versions furent produits.

ます。このD型では需要に応じて生産性を高めるため、車体外面の装甲板を減らす構造が採用されました。その結果、車体後部の出入口は直線化され、収納箱が車体側面板に一体化して設けられました。さらにエンジンの通気口は側面装甲の内側に移されたため外観はすっきりとしたものになりました。乗員は12名で、MG42機関銃と自動小銃各2挺、小銃6挺と無線機を装備。装甲は車体前面が15mm(上部10mm)、側面と後面が8mmとなっています。重量は車体がそれまでのタイプより僅かに延長されたために増加して8t。マイバッチH L42:TUKRMエンジンにより道路上での最高速度は53km/h、行動範囲300kmという走行性能を発揮しました。ハノマークは初期型のA型からD型まで、種々の火器や装備を施した派生型も数多く登場。中でもD型は約1万輛が生産され戦争中期から終戦まで装甲擲弾兵の頼れる足となって行動したのです。



作る前にならず  
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.  
ERST LESEN — DANN BAUEN.  
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

### 注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどのケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる所での工作は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

### CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

### VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau begin-

nen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.

- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

### PRECAUTION

- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

★下図の工具を用意して下さい。

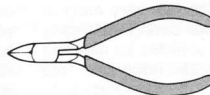
- ★Tools recommended
- ★Benötigtes Werkzeug
- ★Outillage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)

- Cement
- Kleber
- Colle

ニッパー

- Side cutter
- Zwickzange
- Pince coupante



ナイフ

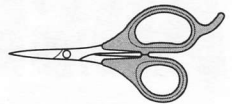
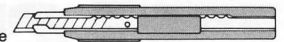
- Modeling knife
- Modelliermesser
- Couteau de modéliste

ピンセット

- Tweezers
- Pinzette
- Pinceles

はさみ

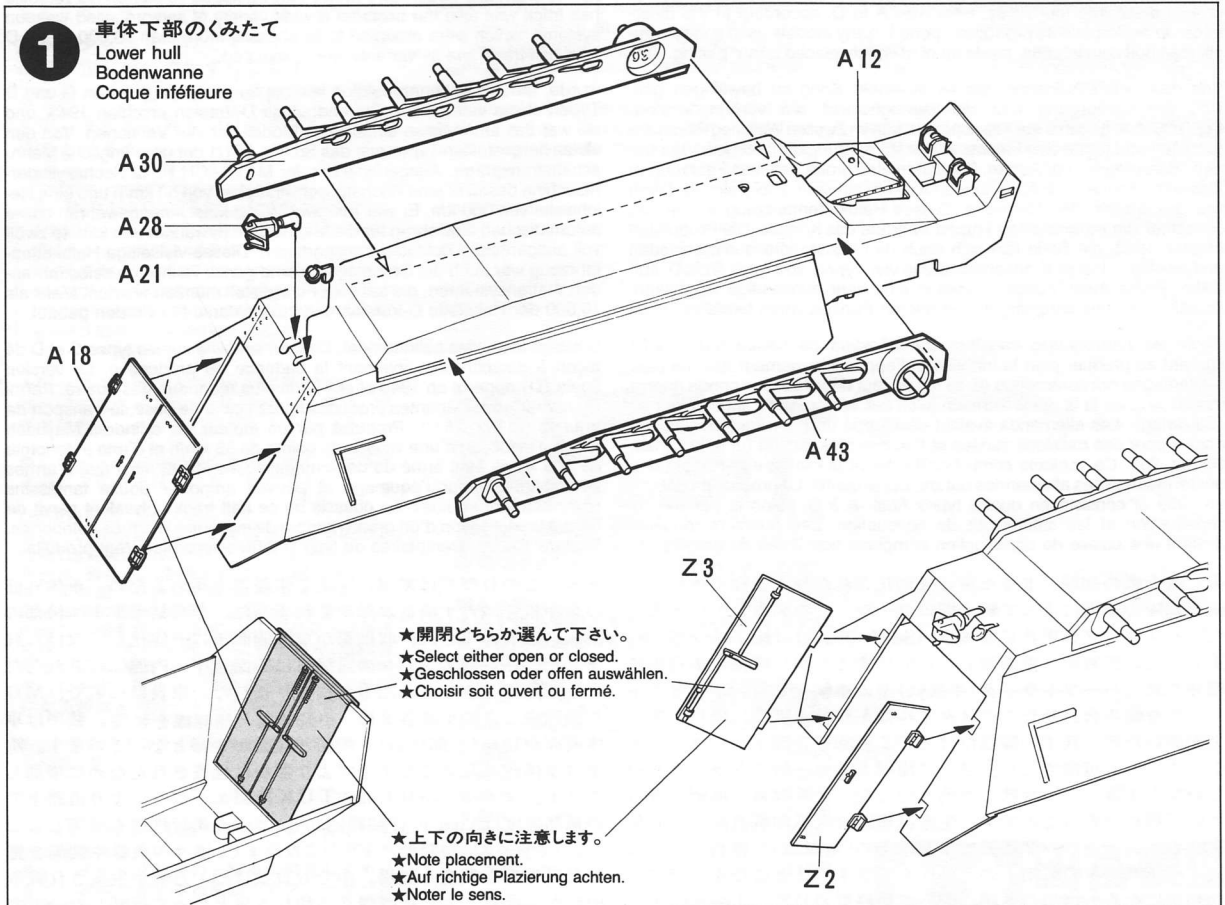
- Scissors
- Schere
- Ciseaux



セロファンテープ / Cellophane tape / Tesafilm / Ruban adhésif

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

- TS-1 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / XF-64 Rouge brun
- TS-2 ●ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / XF-61 Vert foncé
- TS-3 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / XF-60 Jaune foncé
- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-5 ●フラットグリーン / Flat green / Matt Grün / Vert mat
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate
- XF-22 ●RLMグレイ / RLM grey / RLM-Grau / Gris R.L.M.
- XF-24 ●ダークグレイ / Dark grey / Dunkelgrau / Gris foncé
- XF-27 ●ブラックグリーン / Black green / Schwarzgrün / Vert noir
- XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
- XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne



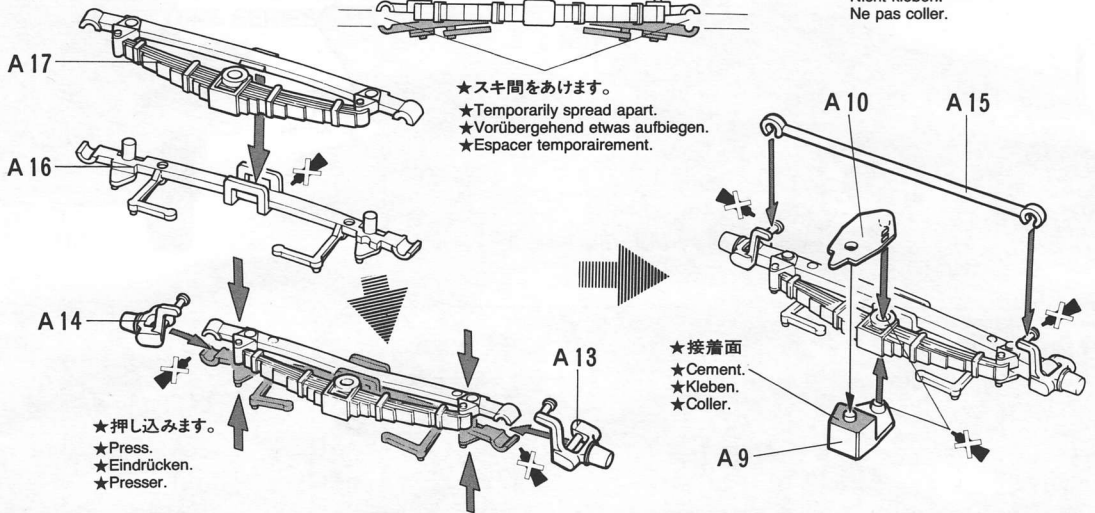
## 2

### フロントサスペンションのくみため

Front suspension  
Vorderradaufhängung  
Suspension avant



このマークの所は接着不要です。  
Do not cement.  
Nicht kleben.  
Ne pas coller.



## 3

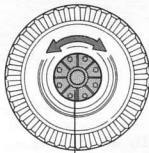
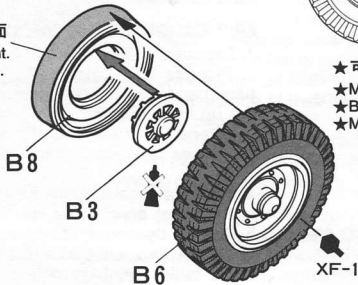
### ホイールのくみため

Wheel assembly  
Rad-Einbau  
Assemblage des roues

#### 《A》フロントホイール ★2個作ります。

Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★接着面  
★Cement.  
★Kleben.  
★Coller.

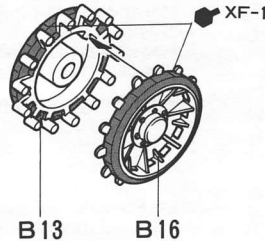


★可動です。  
★Movable.  
★Beweglich.  
★Mobile.

#### 《B》ドライブスプロケット

Drive sprocket  
Kettentreibrad  
Barbotin

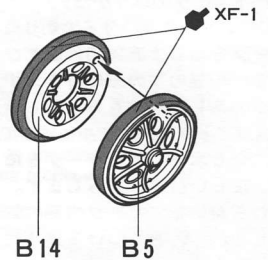
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



#### 《C》ロードホイール

Road wheel  
Laufrad  
Roue de route

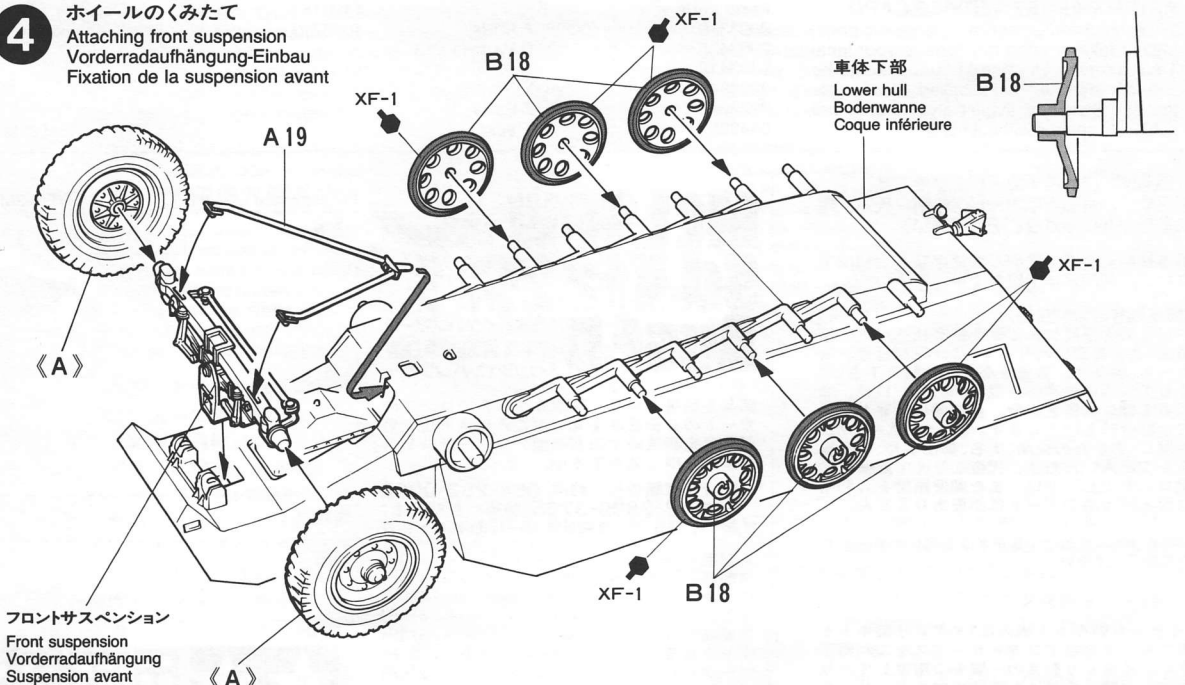
★8個作ります。  
★Make 8.  
★8 Satz anfertigen.  
★Faire 8 jeux.



## 4

### ホイールのくみため

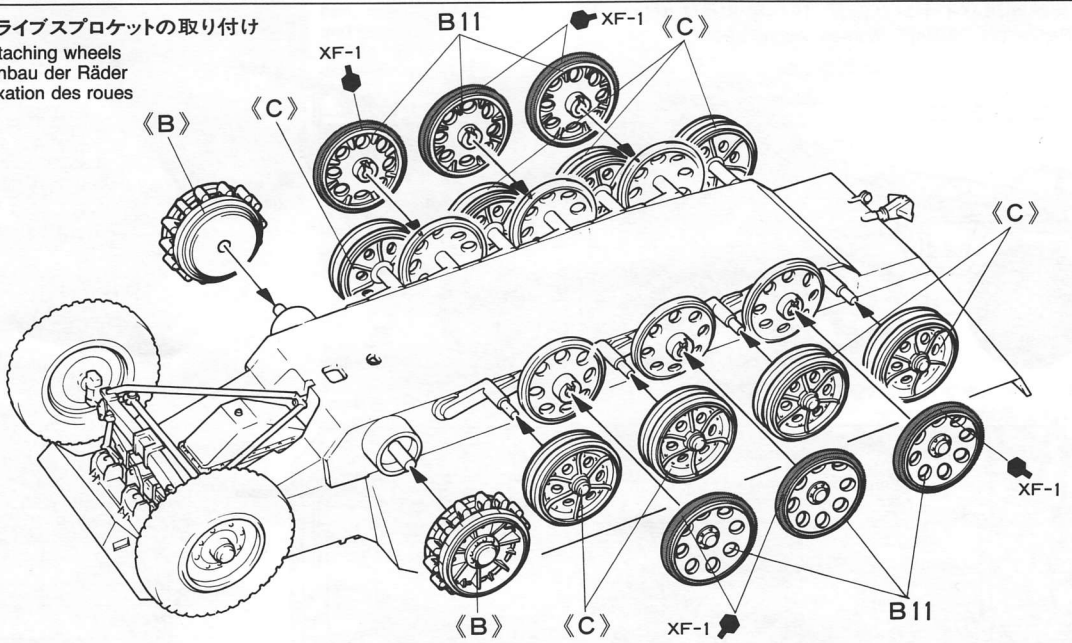
Attaching front suspension  
Vorderradaufhängung-Einbau  
Fixation de la suspension avant



5

ドライブsprocketの取り付け

Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

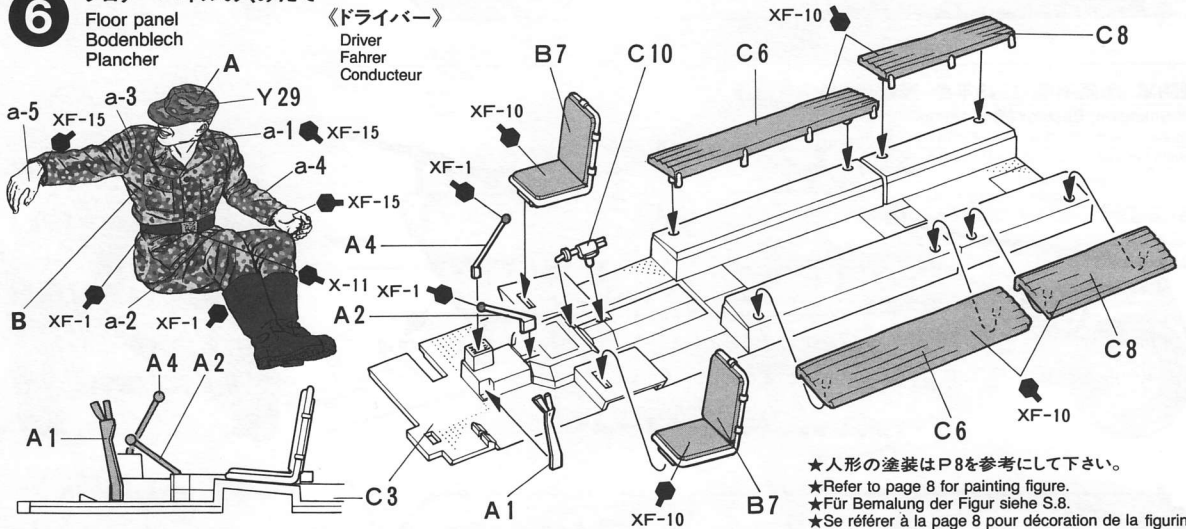


6

フロアパネルのくみたて

Floor panel  
Bodenblech  
Plancher

《ドライバー》  
Driver  
Fahrer  
Conducteur



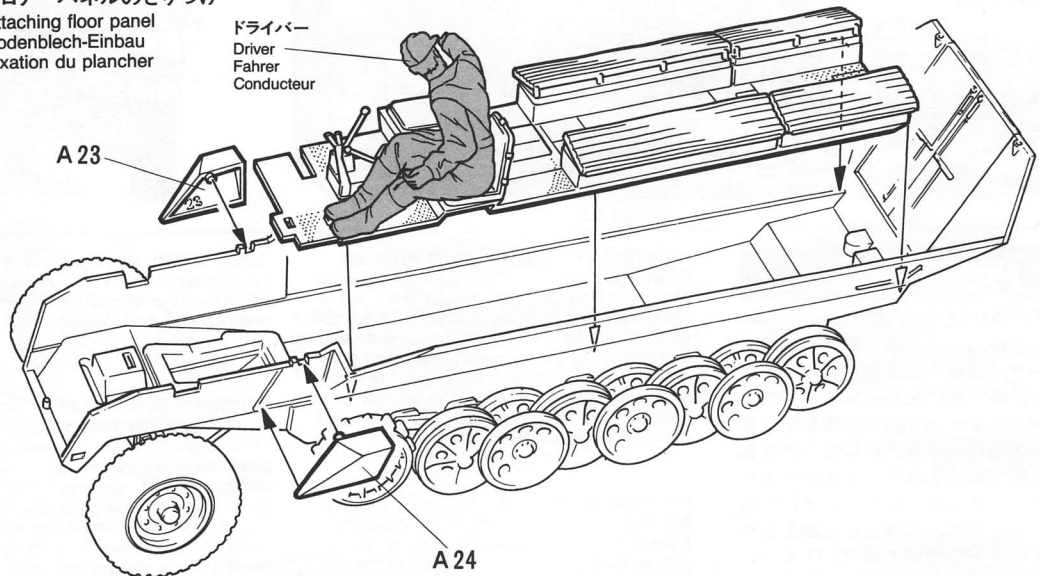
★人形の塗装はP8を参考にして下さい。  
 ★Refer to page 8 for painting figure.  
 ★Für Bemalung der Figur siehe S.8.  
 ★Se référer à la page 8 pour décoration de la figurine.

7

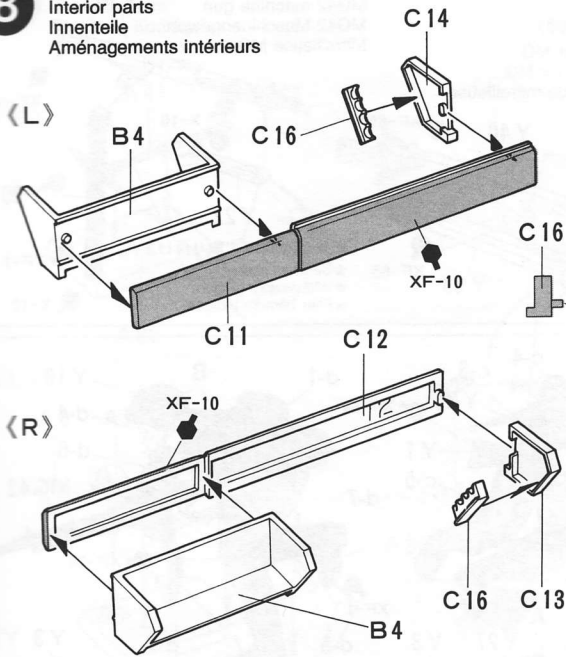
フロアパネルのとりつけ

Attaching floor panel  
Bodenblech-Einbau  
Fixation du plancher

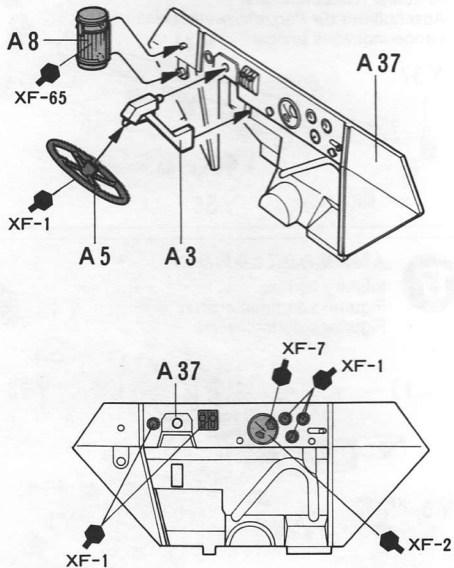
ドライバー  
Driver  
Fahrer  
Conducteur



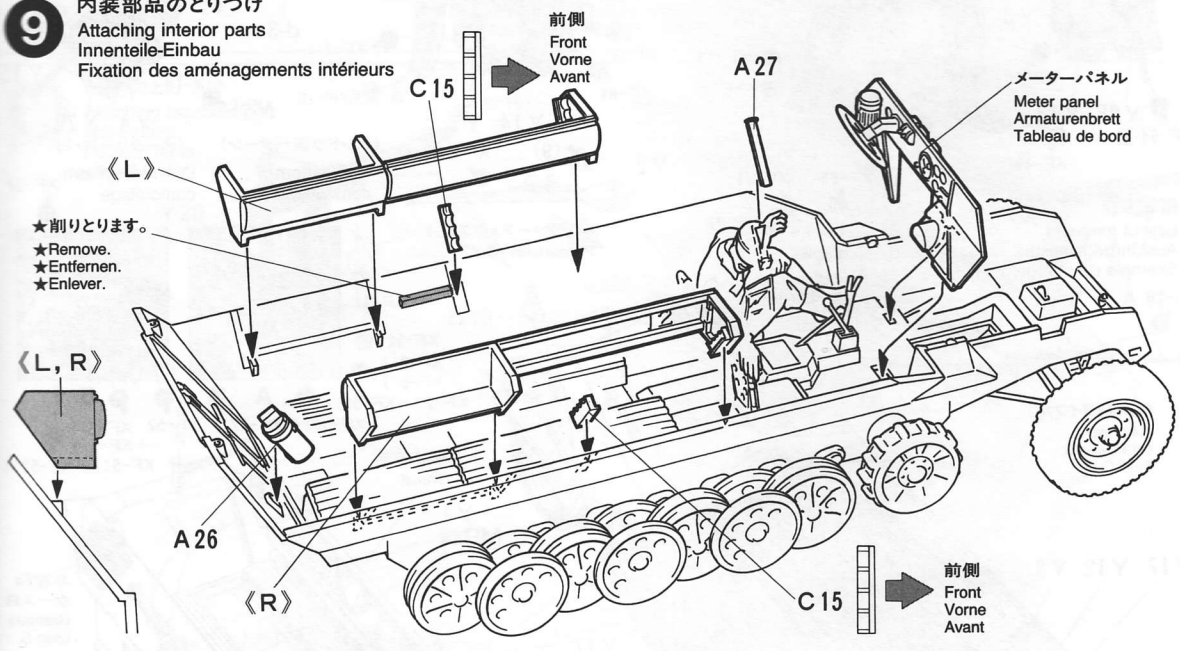
**8** 内装部品のくみため  
Interior parts  
Innenteile  
Aménagements intérieurs



《メーターパネル》  
Meter panel  
Armaturenbrett  
Tableau de bord



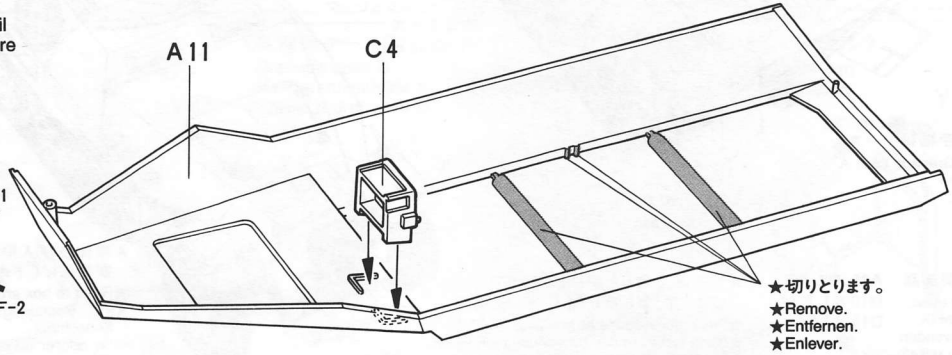
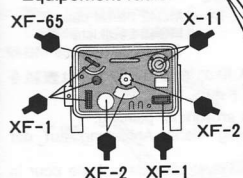
**9** 内装部品のとりつけ  
Attaching interior parts  
Innenteile-Einbau  
Fixation des aménagements intérieurs



- ★削りとります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

**10** 車体上部のくみため  
Upper hull  
Wannen-Oberteil  
Coque supérieure

《無線機》C4  
Radio  
Funk  
Équipement radio



- ★切りとります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

**11**

車体上部のとりつけ  
Upper hull installation  
Einbau der Wanne  
Installation de la coque supérieure

車体上部 A11  
Upper hull  
Wannen-Oberteil  
Coque supérieure

★接着面  
★Cement.  
★Kleben.  
★Coller.

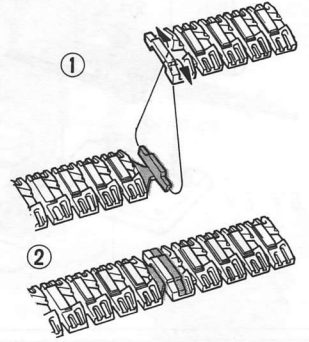
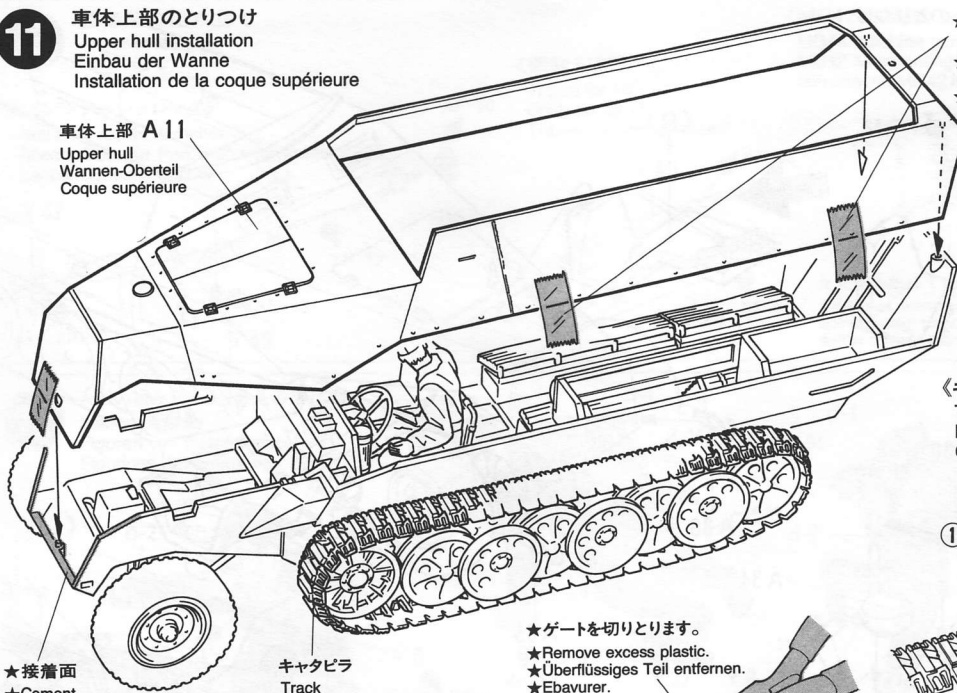
キャタビラ  
Track  
Kette  
Chenille

★向きに注意して下さい。  
★Note track direction.  
★Laufrichtung der Kette beachten.  
★Noter le sens de la chenille.

★ゲートを切りとります。  
★Remove excess plastic.  
★Überflüssiges Teil entfernen.  
★Ebavur.

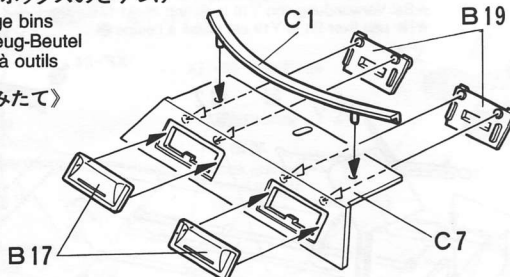
★セロファンテープなどで固定して下さい。  
★Temporarily hold with cellophane tape.  
★Mit Tesa vorläufig festhalten.  
★Maintenir provisoirement avec du ruban adhésif.

《キャタビラのくみため》  
Track assembly  
Ketten-Montage  
Construction de la chenille

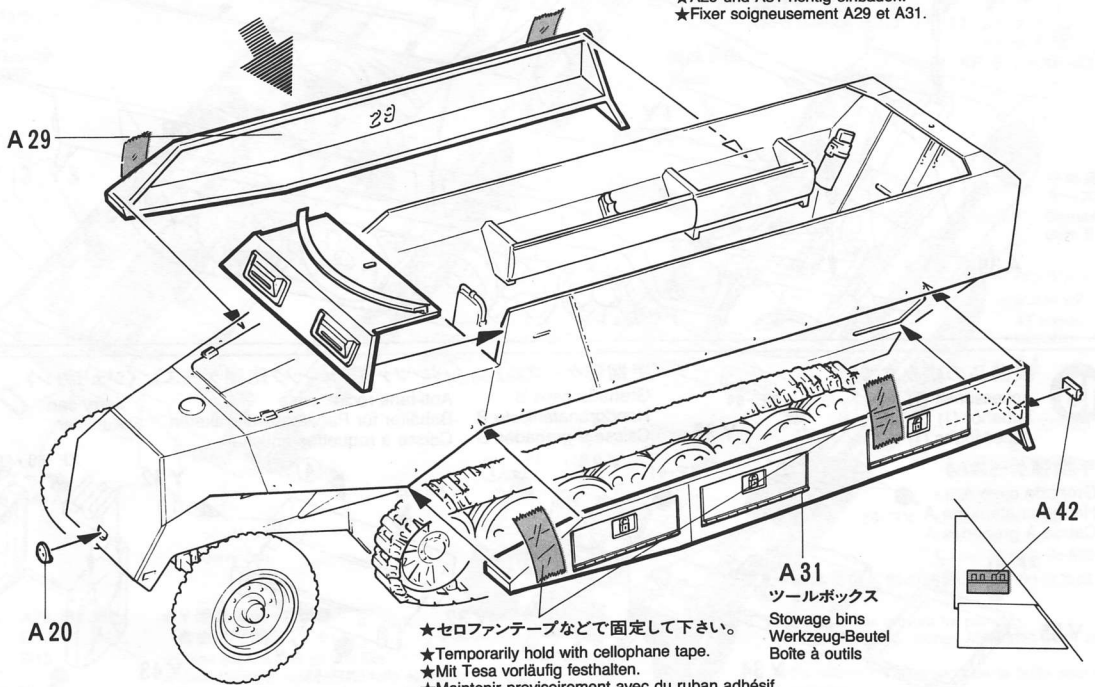
**12**

ツールボックスのとりつけ  
Stowage bins  
Werkzeug-Beutel  
Boîtes à outils

《展望窓のくみため》  
Vision ports  
Klappe  
Sabords



★コーナーに合わせてしっかりと取り付けます。  
★Properly seat A29 & A31.  
★A29 und A31 richtig einbauen.  
★Fixer soigneusement A29 et A31.



A20

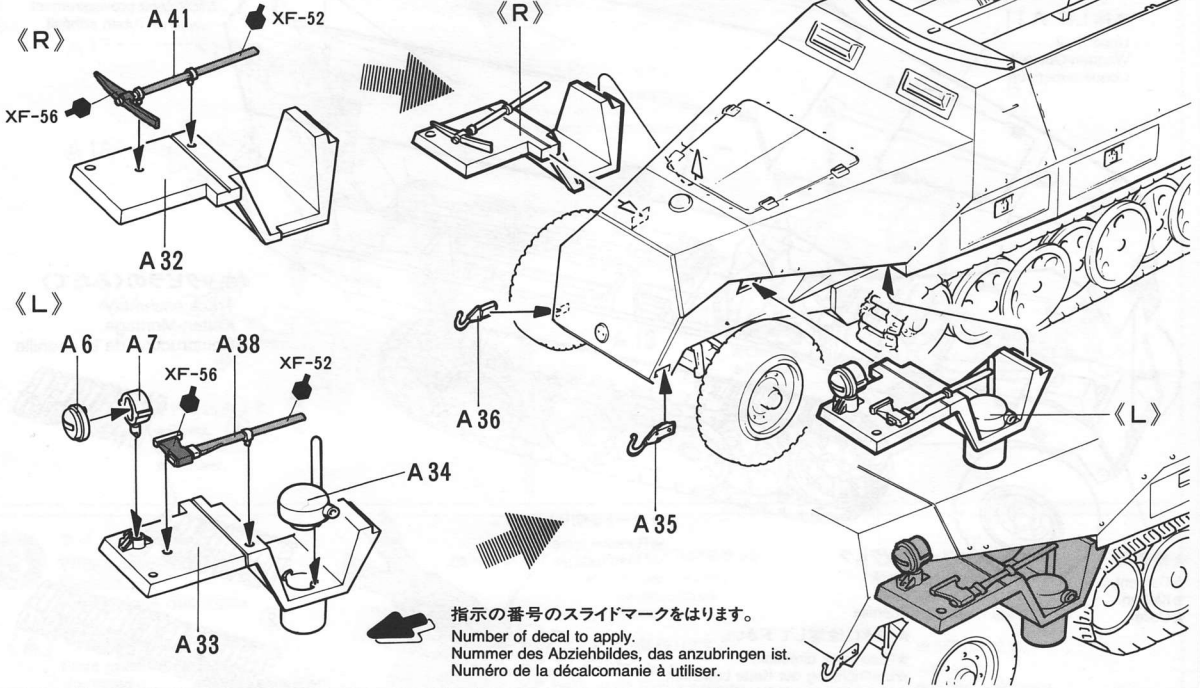
A31  
ツールボックス  
Stowage bins  
Werkzeug-Beutel  
Boîte à outils

★セロファンテープなどで固定して下さい。  
★Temporarily hold with cellophane tape.  
★Mit Tesa vorläufig festhalten.  
★Maintenir provisoirement avec du ruban adhésif.

A42

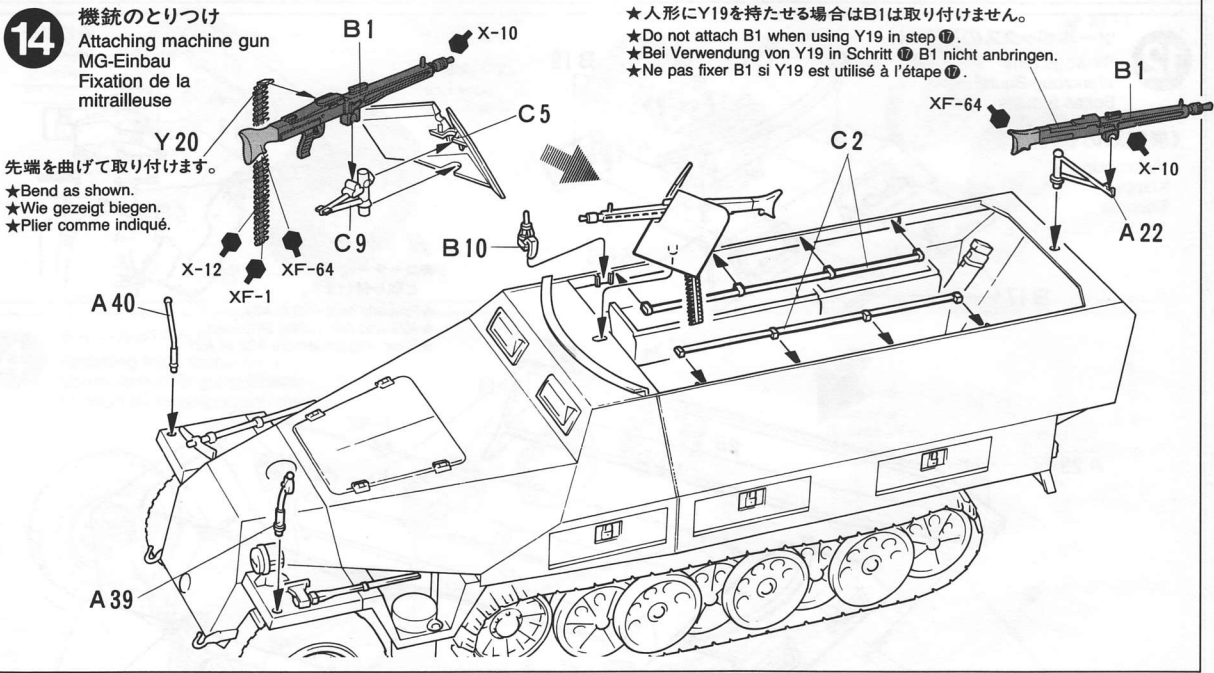
# 13

## フロントフェンダーのとりつけ Front fenders Vorderer Kotflügel Garde-boues avant



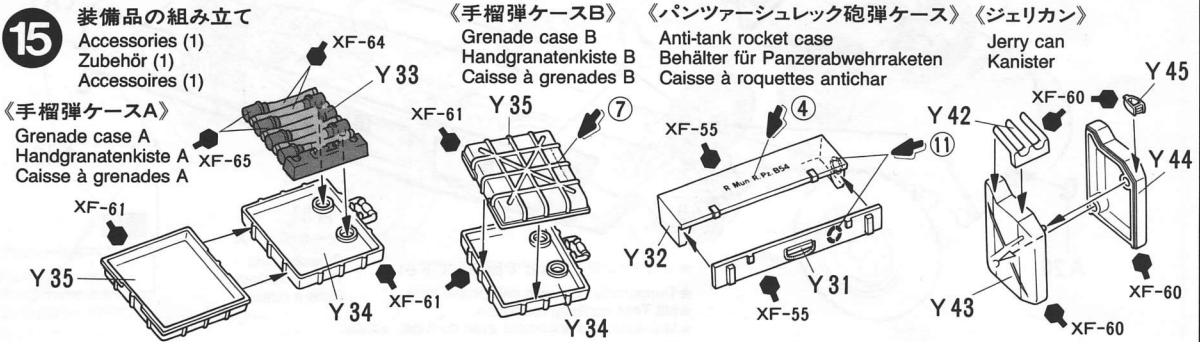
# 14

## 機銃のとりつけ Attaching machine gun MG-Einbau Fixation de la mitrailleuse



# 15

## 装備品の組み立て Accessories (1) Zubehör (1) Accessoires (1)

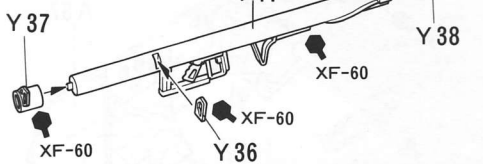


# 16 装備品の組み立て

Accessories (2)  
Zubehör (2)  
Accessoires (2)

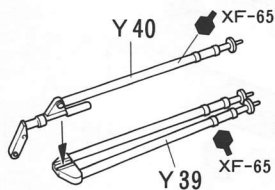
## 《パンツァーシュレック》

Anti-tank rocket launcher  
Abschubrohr für Panzerabwehrrakete  
Lance-roquettes anticar



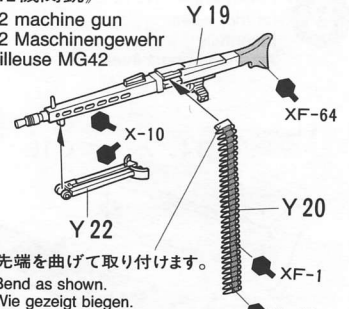
## 《機銃三脚》

Tripod for MG  
Dreibein für MG  
Trepied de mitrailleuse



## 《MG42機関銃》

MG42 machine gun  
MG42 Maschinengewehr  
Mitrailleuse MG42

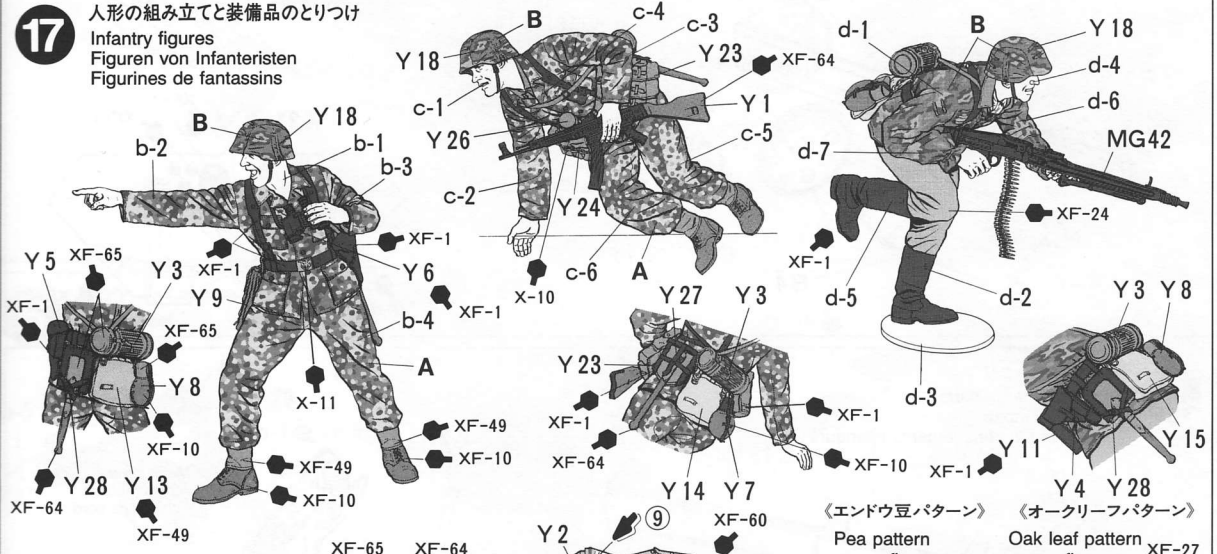


★先端を曲げて取り付けます。  
★Bend as shown.  
★Wie gezeigt biegen.  
★Plier comme indiqué.

# 17

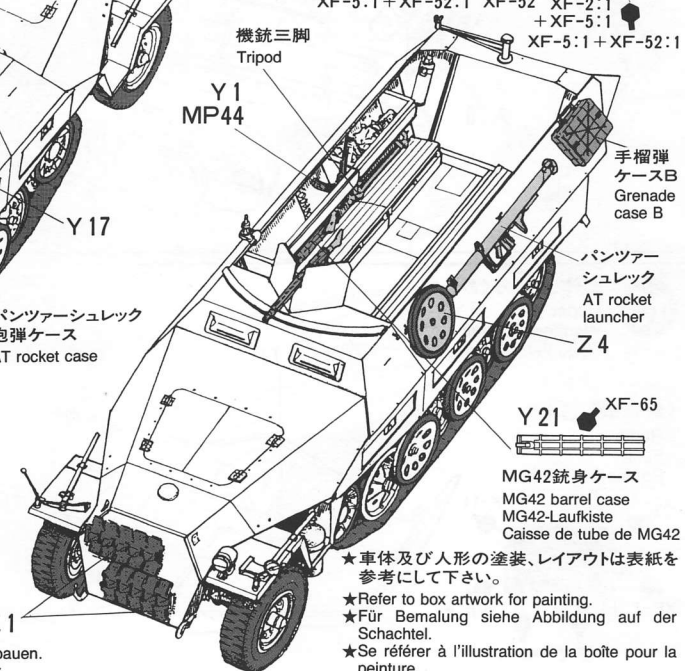
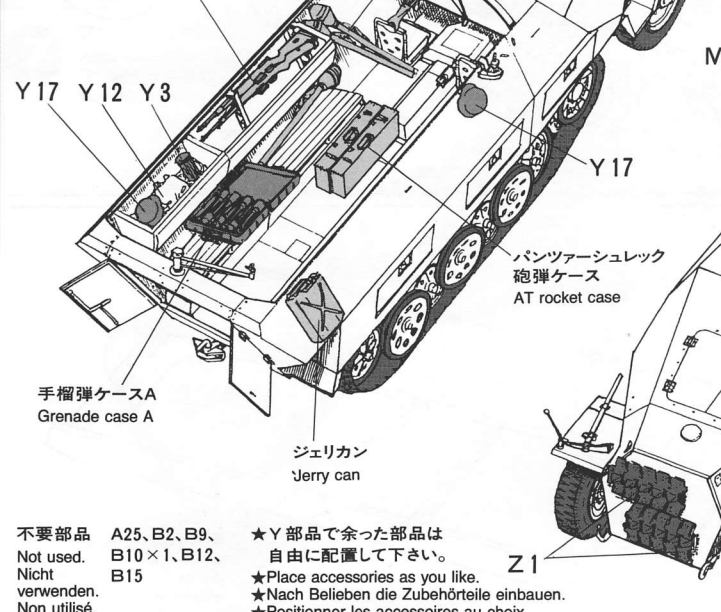
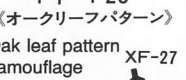
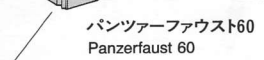
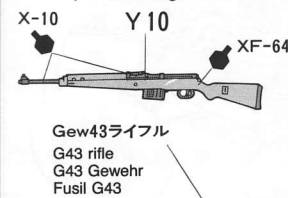
## 人形の組み立てと装備品のとりつけ

Infantry figures  
Figuren von Infanteristen  
Figurines de fantassins



## 《搭載例》

Layout example  
Ausführungsbeispiel  
Exemple de chargement

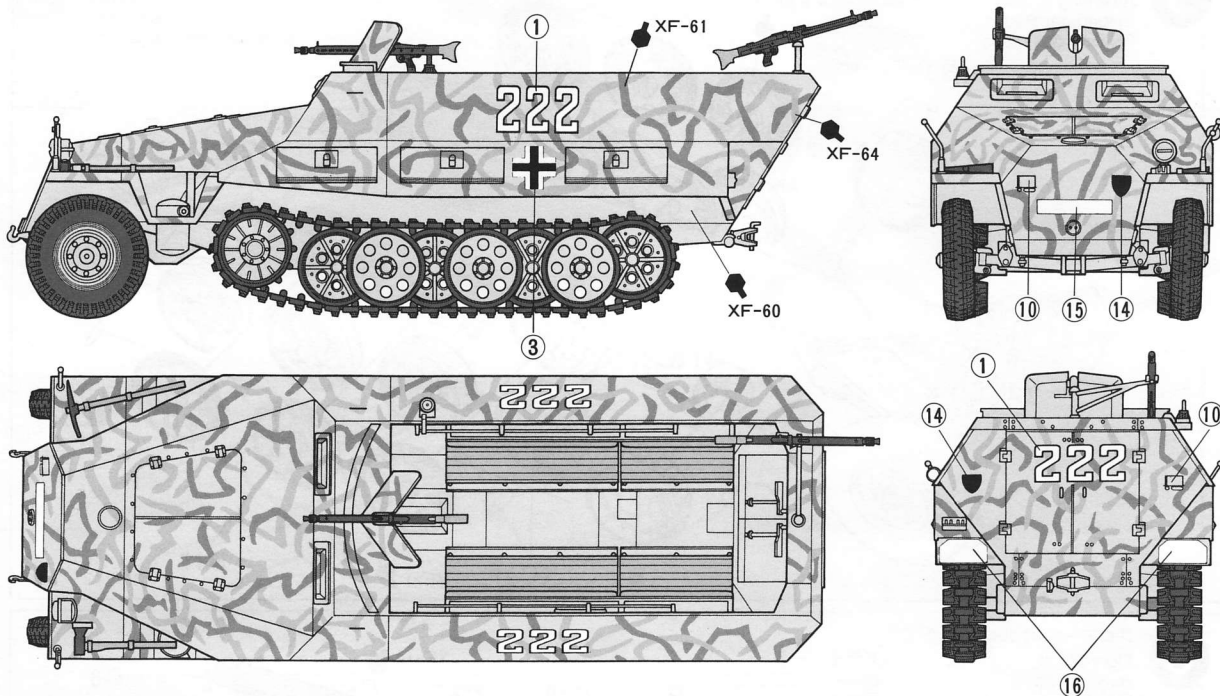


不要部品 A25, B2, B9, B10×1, B12, B15  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

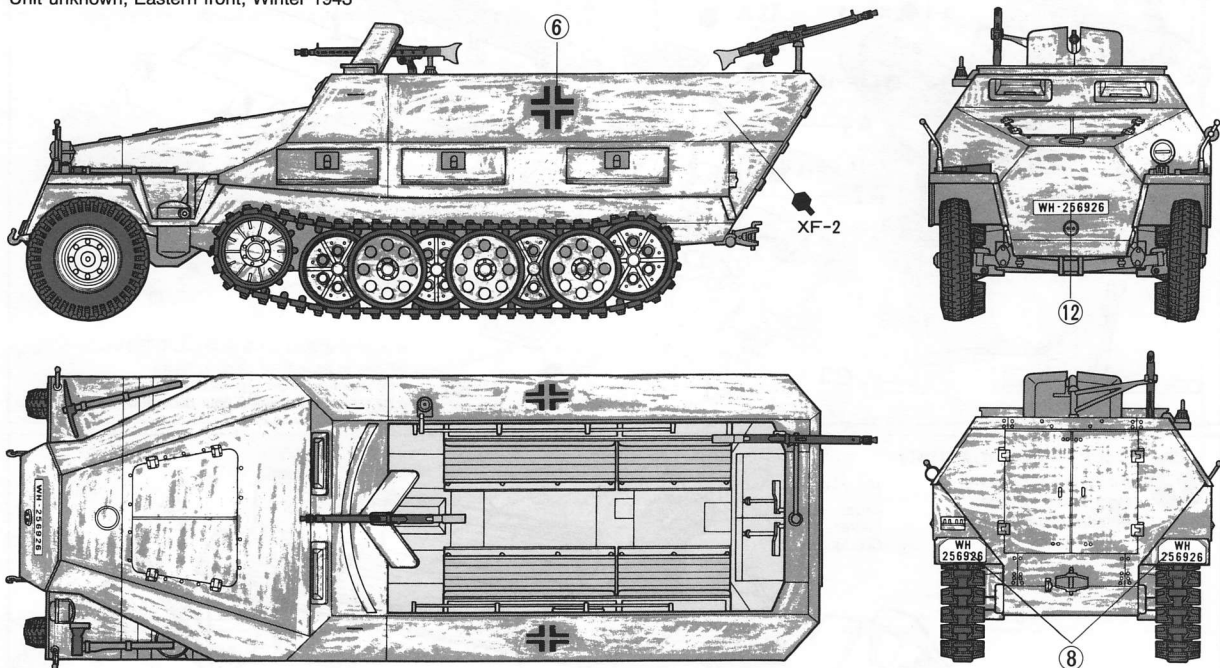
★Y 部品で余った部品は自由に配置して下さい。  
★Place accessories as you like.  
★Nach Belieben die Zubehörteile einbauen.  
★Positionner les accessoires au choix.

★車体及び人形の塗装、レイアウトは表紙を参考にして下さい。  
★Refer to box artwork for painting.  
★Für Bemalung siehe Abbildung auf der Schachtel.  
★Se référer à l'illustration de la boîte pour la peinture.





《国防軍 所属不明 1943年冬 東部戦線》  
Unit unknown, Eastern front, Winter 1943



## PAINTING

### 《ハノマークD型の塗装》

1943年2月からドイツ軍車輛はすべて工場でダークイエローに塗装されることになり、各部隊でその上からレッドブラウンとダークグリーンで迷彩を施していました。その後1944年8月からはこの3色全てが工場で塗装されるようになりました。また、冬季にはさらにその上から白色塗料で迷彩された車輛も見られました。迷彩パターン等についてはP9、10 ヤバッケージのイラストを参考にしてください。

### PAINTING THE SD.KFZ. 251/1 AUSF.D

From February 1943, German armored vehicles were finished in an overall dark yellow when received from the factory. A field applied camouflage of red brown, and dark green was commonly seen; however, beginning in August 1944, it was done at the factory. By November 1944, it was altered to a base coat of dark green with red brown and dark yellow camouflage patterns.

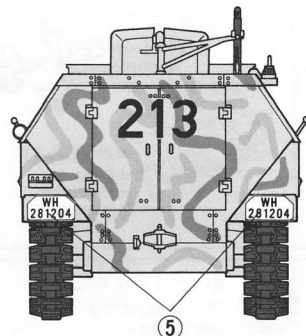
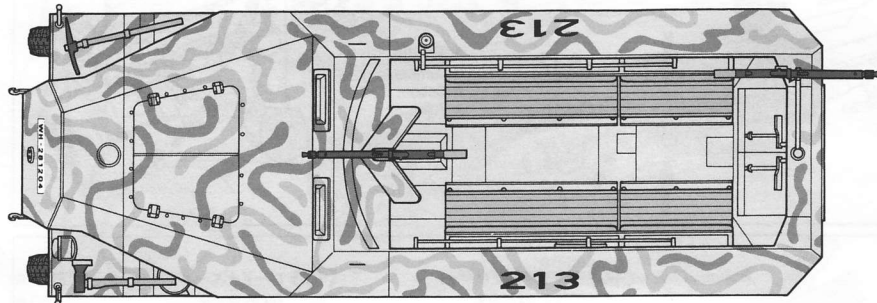
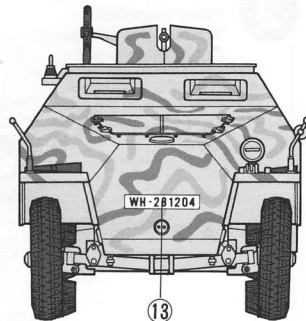
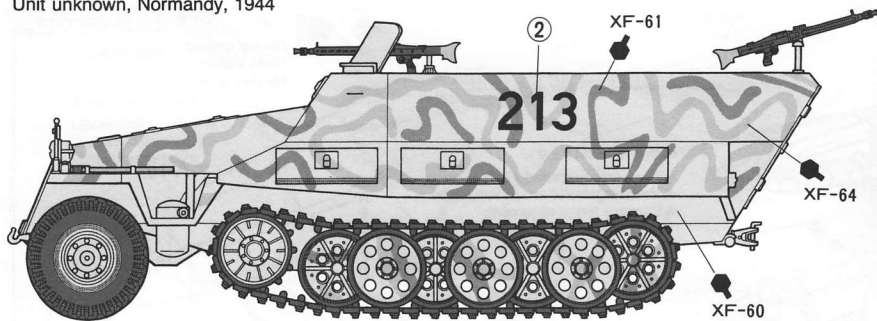
### LACKIERUNG DES SD.KFZ. 251/1 AUSF.D

Ab Februar 1943 waren die deutschen Panzer-Fahrzeuge ab Werk ganz in dunkelgelb lackiert. Eine im Feld verwendete Tarnfärbung in rotbraun und dunkelgrün war ebenso

üblich; jedoch ab August 1944 erfolgte die Lackierung ab Werk und im November 1944 nahm man dunkelgrün als Grundfarbe mit rotbraunen und dunkelgelben Tarnmustern.

### DECORATION DU SD.KFZ. 251/1 AUSF. D

A partir de février 1943, les véhicules blindés allemands sortaient d'usine entièrement peints en jaune sombre. Sur le terrain, il était communément appliqué par-dessus un camouflage brun rouge et vert foncé. A partir d'août 1944, ce camouflage était réalisé en usine et vers novembre 1944, il fut ainsi modifié: base vert sombre avec motifs brun rouge et jaune sombre.



## APPLYING DECALS

### 《スライドマークのはりかた》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとりまします。

### DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

### ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

ben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

### APPLICATION DES DÉCALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

### AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

### Parts code

9003310 ..... A Parts  
0003435 ..... B Parts (1 pc.)  
9003412 ..... C Parts  
0223042 ..... Y Parts  
0223043 ..... Z Parts  
0443055 ..... Track

1403153 ..... Decal  
1053213 ..... Instructions

ITEM 35195

★部品請求には右のカードが必要です。  
部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしっかりとご記入下さい。

●振替料金が安く便利な郵便振替もご利用下さい。ご利用法は下記をご参考下さい。

### 《郵便振替のご利用法》

お近くの郵便局にある郵便振替払込用紙の通信欄(通常裏面にあります)に、ITEM番号、スケール、製品名、数量を必ず、ご記入下さい。そして表面の口座番号欄に00810-9-1118、加入者名欄に株田宮模型、金額欄に必要な部品の合計金額を記入します。そして払込人住所氏名欄に、あなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号をご記入いただき、代金をそえて郵便局の窓口にお出し下さい。また郵便振替をご利用になる時は右のカードは必要ありません。

右記の価格は予告なく変更となる場合がありますので御了承下さい。

《イタレリ製キット購入法》イタレリ製キットのご注文は当社アフターサービスをご利用下さい。イタレリ製品の一覧をご用意しております。お問い合わせはお電話でアフターサービス係までご連絡下さい。

**Mt.I.SPW.**  
**Sd.Kfz.251/1**  
**Ausf.D** 1/35ドイツハノマーク  
装甲兵員輸送車D型  
シュツツェンパンツァー

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問合せ電話番号 静岡 054-283-0003  
東京 03-3899-3765(静岡へ自動転送)  
営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00祝日▶休み

A 部品 ..... 750円  
B 部品 ..... 400円  
C 部品 ..... 400円  
Y 部品 ..... 550円  
Z 部品 ..... 520円  
キャタピラ ..... 220円  
マーク ..... 210円

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

For Japanese use only!

☆ITEM 35195

住所

電話 ( ) -

氏名

0995

**田宮模型**  
静岡市恩田原3-7 千422  
PRINTED IN PHILIPPINES